

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԴԱՀԻՐԷ, Ապահ փողոց

ՄՈՒԳԱԹԱՄԻ ճիշտ դիմաց

Pour les annonces s'adresser
à la Rédaction du Journal PHAROS
LE CAIRE — RUE ABDIN
vis-à-vis du «Mokattam»

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐ Կ'ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԻՆ

Մէկ անգամի համար տողը 3 ՂՐՁ. ողջ.
Մէկ անգամի աւելի ծանուցումներու համար
մասնաւոր պայմաններ:

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԶԱՄԱՐ

Տարեկան ՂՐՁ. ողջ 400
Վեցամսեայ » 55
Եռամսեայ » 30

ՕՏԱՐ ԵՐԿԵՐՆԵՐՈՒ ԶԱՄԱՐ

Տարեկան Ֆր. 26
Վեցամսեայ » 14

ԵՏ ԶԻ ՏՐՈՒԻՐ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՈՒՂՆՈՒԱՍ

ՈՒՆԻ ԵՒ ԳՐՈՒԹԻՒՆ



ՓԱՐՈՍ

ԼՐԱԳԻՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՎԱՆԻ, ՀԻՆԳԵԱԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

Տնօրեն-Խմբագիր Յ. ԱԼՓԻԱՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԱՐԵՒԵԼՔ

Այս պահուստ քաղաքական հոգեզոգը Արեւելքի մէջ աւելի աղջամղչին է քան երբէք: Արեւելեան խնդրին մօտալուտ վերաբացման հաւանականութիւնները հեռագիտեմք կը բազմապատկուին և մեծ հրեղէին առաջին կայծերը կը թուին արձակուել Պալեստինայէն:

Արդարեւ, որոշ ժամանակէ մը ի վեր Պալեստինայի ցամաքաւորները քաղաքական կացութիւնը սկսած է բարեշրջելու Մակեդոնիոյ ազատագրութեան համար անհրաժեշտ ու նպաստաւոր ուղղութեամբ մը: Անշուշտ Օսմանեան բռնակալութեան լուծին դէմ օգտակար ու յաջող կերպով պատերազմելու համար ամենէն նպաստաւոր ու փափաքելի եղանակն էր Պալեստինայի փոքր պետութեանց միջև ընդհանուր նիւալակցութիւն մը: Բայց այս պետութիւնները, զեւ նոր ազատագրութեամբ, քաղաքական տեսակետով, չեն երկիր բաւականօրէն հասունցած ըլլալ զգայնութեան կարգին վերաբերող նկատումները ստորագրանելու համար ընդհանուր շահին իրապաշտ ըմբռնման մը վրայ հիմնուած հաշիւներու կարգադրութեանց (combinaison) և ցեղային բռնազգները լռեցնելով՝ կարելիութեան չափով՝ հաւաքաբար գործակցելու ընդհանուր շարքին բարձման: Միւս կողմէն, այդ Եւրոպական Արեւելքը որ Պալեստինայի ցամաքակղզին կ'անուանուի, իր աշխարհագրական դիրքովը և պատմական որոշ օրէնքի մը համեմատ, անխուսափելի կերպով կոչուած էր զայն շրջապատող երկու մեծ ու մրցակից կայսրութեանց ազդեցութիւնը կրելու Վիեննայի և Ս. Բէթըրսպուրկի քաղաքական բեւեռներուն անհրաժեշտ ձգտականութեամբ: Հետեւեալ, այսօր Պալեստինայի պետութիւնները երկու ընդդիմադիր խումբերու տակ դասաւորուած են: Պոլկարիա, Սերպիա, Գարաաղ, իրարու մօտեցած են իբր արբանեակները Ֆրանսո-Ռուս նիւալակցութեան: Իբր հակակշիռ համապատասխան՝ Ռումինիա և Գրեկական կը ձգտին երեակ-նիւալակցութեան ծիրին մէջ մտնել: Իրերու այս նոր վիճակին ստեղծման դրական նշանները կարելի է տեսնել այս երկիրներու վեհապետներուն կամ զեւանազէտներուն միջև փոխադարձ այցելութեանց մէջ սրանք համակրական զգացմանց

ցոյցներու յարմարագոյն եղանակը նկատուած են ամեն ատեն զիւանադիտութեան կողմէն և այս առթիւ կը բաւէ յիշել որ ոչ միայն Ռումին ուսանողներու եղբայրակցութեան հանդէսները Աթէնքի մէջ տեղի տուին նմանօրինակ ցոյցներու Սերպ և Պոլկարիա ուսանողներու միջև, այլ — ինչ որ աւելի նշանակալից է — Ռումինիոյ Գարաղ թագաւորին այցը Ֆրանսո-Եթովպիայի, որ անոսահման ուրախութեամբ սղջունուեցաւ Բէթըրսպուրկի և Վիեննայի մամուլին կողմէն, իր անխուսափելի հակահարուածը ու նեցաւ Պոլկարիոյ Արտաքին գործոց նախարար Պ. Տանկիի այցելութեամբը Սերպիոյ նախարարապետ Գոկոտար Վուկիչի հետ: Ի վիեննա ինչպէս ի Բէթըրսպուրկ, համարձակօրէն կը ջատագոյն Պալեստինայի քաղաքական կացութեան ստացած այս նոր երկնքի ուղղութիւնը և վերջերս կէս-պաշտօնական «Նոլայէ Վրէմիա»ի մէջ Ռումինիոյ դէմ սպառնական յօդուածի մը՝ «Բէթըրսպուրկ», որ նմանապէս հունգարական կառավարութեան կէս-պաշտօնական օրական է, կը պատասխանէր թէ Ռումինները զիտակից բուսական նեցողիւնագիտութեան բարեկամութեան իրական արժէքին, կը նախընտրեն յարկ կեղծանական Եւրոպիոյ պետութեանց: Այս է, ահա, սիկ, ընդհանուր դիմելով, Պալեստինայի ցամաքակղզին արդի քաղաքական կացութիւնը:

Սակայն այս ամենէն կը հետեւի որ Պալեստինայի հաւասարակշռութեան խզումը հաւանականաբար կ'սլաւած է Եւրոպական երկու մեծ նիւալակցութեանց փոխադարձ յարաբերութեանց վրայ հզօրապէս ազդել և նոյն իսկ տիեզերական խառնաշփոթութեանց տեղի տալ: Արդ ամբողջ Եւրոպա անկեղծ խաղաղասէր է ներկայ ժամուս և տիեզերական պատերազմի մը արտագրելիք անսահման կորուստներուն և աղէտներուն պատասխանատուութեան կատարելով զիտակցութիւնն ունենալ կը թուի: Ինչ պէտք է ընել ուրեմն ի նախատեսութիւն Պալեստինայի պետութեանց միջև ընդհարումի մը պատահականութեան: Արդարեւ այսպիսի ընդհարում մը կրնայ ծագել հետեւեալ կարելիութեանց իրականացումով: 1. Սուլթանի հրամանով ընդհանուր կոտորածի մը գործադրութեամբ: Այն ատեն Պոլկարական և Սերպիական կառավարութիւնները կամ ինքնաբերական նախաձեռնութեամբ կամ ժողովուրդին կողմէն ներքին յեղափոխութեան պայթումին երկրէն մղուած, պիտի

պարտաւորուէին միջամտել և թուրքիոյ դէմ պատերազմի պիտի բռնուէին: Պարտութեան պարագային մէջ, Եւրոպա պիտի ստիպուէր միջամտել թուրքերը դուրս հանելու համար իրենց վերագրուած տեղերէն, ինչ որ կըրնայ նոր և ծանր զէպքերու տեղի տալ: Երկրորդ կարգադրութեան մէջ, Պալեստինայի հաւասարակշռութիւնը պիտի փոխուէր ի ֆեսա Գրեկականի որ անշուշտ պաշտօնական բողոքով մը չպիտի շատանար միշտ հանրային կարծիքին ճնշման տակ: 2. Սօֆիայի բոմբիւթի կողմէն կողմակցութեամբ ընդհանուր ապստամբութեան մը պայթումը որ կրնայ իւր ընդհանուր կոտորածի առերեւոյթ պատճառ դառնալ և կամ ներկայ հաւասարակշռութիւնը խզել: 3. Եւրոպական զիւանադիտութեան կողմէն այս կամ այն պետութեան հողային շնորհումով որ նմանապէս իրենց անմիջական հետեւեալ պիտի ունենար հաւասարակշռութեան խզումը: Հետեւեալ Եւրոպական իսաղապարհեան գերագոյն շահն իսկ կը պահանջէ որ այս բոլոր վտանգաւոր կարելիութեանց պատճառները ջնջելու համար կանխազգուշութեան միջոցներ ձեռք առնէ և այս նպատակին համար գործունէութեան յարմարագոյն ու օգտակարագոյն եղանակը որ կը թուի ներկայանալ՝ Եւրոպական Վեհաժողովի մը գումարումն է: Ահա, սակայն ինչու համար կրեմք Յունաստանի միացումը որ սկզբնապէս ընդունուած է չորս Եւրոպական պետութեանց կողմէ, կրնայ իբր հաստատական նշան մը նկատուիլ այսպիսի Վեհաժողովի մը գումարման մասին Եւրոպական մամուլին մէջ տարածւած շրջակայներուն և Անգլիական բաւարարական թերթի մը թղթակցից այս նիւթին մասին տեսակցութիւն մը ունեցած է ուսումնական հետք մը: Եւ, որ յայտարարելով հանգրծ թէ Բէթըրսպուրկի կառավարութիւնը այս պահուստ Եւրոպական ոչ մէկ կառավարութեան հետ բանակցութեան մէջ է Պերլինի զաշնագրին վերաբնութեան համար Վեհաժողովի մը գումարման մասին, ապահովեցած է թէ Բէթըրսպուրկի մէջ պիտակից են Արեւելեան խնդրին կարգադրութեան անհրաժեշտութեան մասին, և թէ կ'մտածեն որ ժամանակը հասած է Հէթըրք և Պոստան Սերպիոյ ու Մոնթենեգրոյի կցելու, ինչպէս և Պոլկարիան անկախ թագաւորութիւն մը հռչակելու: Արդարեւ այսպիսի վեհաժողովի մը նախաձեռնութիւնը Բէթըրսպուրկի գալու համար ներկայ ընդհանուր քաղաքական պարագաները կը թուին հաշտ

ըլլալ: Մեծն-Բրիտանիա Հարաւ-Աֆրիկեան պատերազմին հետեւեալով իր միջազգային զիւանադիտութիւնը անգամայնուածութեան մատնած է գրեթէ և ասոր ապացոյցը ունեցանք մասնաւորապէս Չինական խնդրին առթիւ, որ ընչ փայլուն գեր մը կատարեց:

Իր կենսական շահերուն ստուարագոյնը կեղծեցնացած է ինտուսի և Գանդէսի ափերուն միջև և Աֆղանիստանի Էմիր Ապտուր-րահմանի մահուան հետեւեալով Գահին այլապէս թեկնածուներու միջև կարելի կոնսերւէն օգտուելով Մոսկովիներու միջամտութիւնը արգելելու համար, Բրիտանական կառավարութիւնը կարգադրութեան մը յանգած է Ս. Բէթըրսպուրկի կառավարութեան հետ որուն շնորհիւ գրաւուած ամեն պատահական վտանգ հեռացած կը նկատուի ի Լոնտոն: Տրուած ըլլալով ներկայ պարագաներու անսպասու նկարագիրը Բրիտանական զիւանադիտութեան համար, թերեւ քաջաւաստապէս անհաւանական չըլլայ կարծել թէ այս կարգադրութիւնը փոխաբերութեան մը հիման վրայ եղած է և եթէ ի նկատի առնենք այն յուսահատական լեզուն զոր Լոնտոնի մամուլը սկսած է գործածել Արեւելեան Անատոլիոյ մասին, իրաւունք ունինք եզրակացնելու թէ, ի Բէթըրսպուրկ տրամադիր կ'երկին թուրքիոյ նկատմամբ մինչև հիմա հետեւած սքաւոր-ֆուօյի քաղաքականութիւնը լքանելու և փոխարինելու սահմանն անցած մայրկիսնէն իսկ Արեւելեան խնդրը իր բոլոր երեսակներուն ամբողջ կոնտրոլութեամբ արդէն իսկ՝ բացուած է Եւրոպայի և թերեւ Ամերիկայի համար:

Ա. Ճ.

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱԿԱՆ ԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԵԼՄԻՐԱՆԸ

«Սուրհանդակ» Պոլսական թերթի վերջին թիւերէն մէկուն մէջ նորութիւն մը աչքի կ'արկաւ: Սեղմիրանի խնդիրը: Ուրեմն այդ բարեձեւութեան միջնորդին գործածութիւնը այն ատիւնն առաջ զացեր է հայ իգական սեռին մէջ որ յօգուածագիրը հարկ տեսած է հանրային ուշադրութիւնը հրաւիրել անոր փաստակար հետեւեալներուն վրայ և զայն օժել ճանաչման անկողինով: Սակայն եթէ կայ մէկ որ այսպէս չպիտի յորջորջէր իր իրանին մասը կազմող այդ բարեձեւութեան միջնորդին, ան ալ կ'իննէ: Խնդրը, ինչպէս գրեթէ բոլոր խնդիրները, մետաքս պէս երկու երես ունի, գե-

Գ. Է. ՄԷԼ ՎԱՃԵԱՆ

ԳԱՀԻՐԷ - ՄՈՒԿԻՐԻ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԺԱՄԱՅՈՅՆԵՐՈՒ, ԳՈՀԱՐԵՂԻՆԱՅ ԵՒ ՖՅՆՕԿՐԱՖՆԵՐՈՒ

զեցկազմական կողմն ու առողջապահական կողմը: Երկուքին ալ այն աստիճան սիրահար եմ որ չեմ գիտեր նախ ո՞ր երեսը ճանաչում: Բայց սկսինք անկից որ առանձին առերեսորեն կ'իջևէ մարդկային սրտին վրայ, զեցկազմականներ:

Այս տեսակետով սեղմորանը մարմնի բարեփոխման անհրաժեշտ միջոցով մըն է, ի բաց առեալ այն առանձնաշնորհալ իրանները, բնութան հրաշալիքները, բնականօրէն լայնաբերական, ուր ձեռք իր առանձին առերեսման զգեստով անթառամօրէն կը ընթի: «Սուրհանդակ»-ի յօդուածագիրը օրինակ տուած է յայնորդ Հիլլենուհին որ սեղմորանի գործածութիւնը չէր գիտեր, հակառակ իրեն վերագրուած աւանդական բարեփոխման, հետի էր դիտարկներու անթերի գծերէն, որոնք զեցկակիւն իտեական արտայայտութիւններն էին: Այսու հանգիստ սեղմորանի իմաստուն գործածութիւնը, մեր օրերուն արտագրած է իրանի այնքան հրաշագեղ բարեփոխման մը որ կը նոյնացնէ յունական հին գեղարուեստին կատարելագոյն արտագրութիւնները: օրինակի համար, եթէ յէ քրոյս կոշիկներուն բոլոր շնորհները իրարու միացնէք չէք կրնար հաւատարմի Գլարա Վարտի մարմնին տիրական շնորհին:

Ուրեմն սեղմորանը անհրաժեշտ է կնոջ մարմնին եթէ ոչ բարեփոխման համար գոնէ պահպանելու համար զայն տարիքին անպատեհութիւններուն դէմ: Գիւտն է ան զեցկազմութեան մտքի մը, արհեստին ձեռքն է կնոջ իրանին այն մասին վրայ՝ որուն ներքինութիւնն կախում ունի բոլոր մարմնին ներդաշնակութիւնը:

Գանք մտաւրին միւս երեսին: Սեղմորանը, հակառակ խել մը բժշկաներու կարծիքին, առողջութեան չի վնասեր, եթէ իմաստութեամբ գործածուի: Անի ըստեղծուած չէ շնչարգելութիւն և մարմնուր պատեհութիւնն ու ոչ ալ ճղճիմ ծննդաբերութիւններ պատճառելու համար: Իր գերը բացարձակապէս զեցկազմական է: Արդ առանց առողջութեան՝ ճշմարիտ զեցկակութիւն չի կայ: հետեաբար այն վայրկեանէն որ սեղմորանը առողջութեան վնասելու չափ կը սեղմէ՝ կը զգրի իր գերը կատարել: Սխալ է թէ որովայնի հիւանդութիւնները անկից առաջ կուգան և նորածնները կը կրեն անոր տանջանքի հետքը: Եթէ արգանդը ունի անոր վարակուած չէ և ծնունդաբերութիւններն աղետաբեր չըլլար իրեն, մանկիկը թէ առողջ և թէ բարձիկ կը լըլլայ: Եւրոպացի կին մը իր մանուկ հասակէն կրած է սեղմորանը: Իր պարտաւորութիւնը

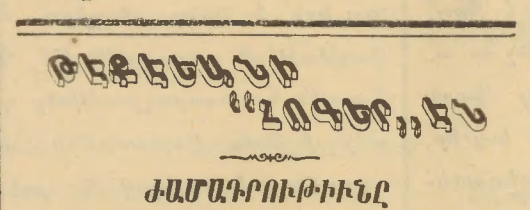
երբեմն մղած է զինքը սովորականէն աւելի սեղմելու գայն: սակայն ասիկա պատճառ մը եղած չէ որ ծնած չըլլայ մանչ մը որ վաղը զինուորական պիտի երթայ և աղջիկ մը որ ինքն ալ առողջ ու բարեկազմ տղաքներ պիտի ծնի:

Չեմ գիտեր ինչ է «Փարոս»-ի բնութեցողներուն կարծիքը սեղմորանին և անոր գործածութեան եղանակի մասին: Բայց «Սուրհանդակ»-ի յօդուածը իմ միտքս ձգեց ճշմարիտ Բարիգուհիի մը գնահատումը որ ասկէ վեց տարի առաջ երեցաւ «Ֆիկարո»-ի մէջ բանակուի մը միջոցին և զոր այն ատեն առիթը ունեցայ յանձնարարել հայ օրիորդի մը:

Գեցկազմաշակ և առողջապաշտ Բարիգուհին որ նոյնքան ալ սրամիտ էր, հետեւեալ պատասխանը տուած էր իրեն ուղղուած հարցումին.

Je me sers de mon corset, mais mon corset ne me serre pas.

Միթէ հայ տիկնոջն ու օրիորդները չպիտի ուզեն այդ Բարիգուհիին օրինակին հետեւիլ:



ԵՄԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Դողացող լոյսին տակ լապտերներուն, Ստաւ մայթին վրայ, կը քալէ խոհուն:

Անք կը վազի երբոր հետեւէ կը տեսնէ մէկն որ կուգայ դէպ իրեն:

Կ'անցնի՝ այն մարդն ալ: Գլուխը կ'իյնայ, Աւելի փութը, իր կուրծքին վրայ:

... Ուսին վրայէն մէկուն կը նայի, կը փայտի անոր ժրպիտ մ'հիւանդի:

Թեւէ կ'երկնցնէ մէջքի մը անտես, Շրթներն կը նետեն համարյա մ'հրապէղ:

Կը դիտէ հեռուն, պահ մը կը խոկայ Ու կը միմջէ «Գիտեմ, չ'պիտի գայ»:

Դողացող լոյսին տակ լապտերներուն Ստաւ մայթին վրայ, կը քալէ խոհուն:

ԽԳՆՈՏ ՄԷՐ

Իմ սէրս շինչ առուակ մըն է որ յուշիկ կը հոսի խոտերուն տակէն, ընդարձակ դաշտին մէջ:

Անչափ յուշիկ որ ոչ իսկ իր զգիւնը կը լսուի եւ դո՛ւն որ քանի մը քայլ անդին կը պատիս՝ անոր գոյութիւնը չես գիտեր:

Կը տեսնամ որ տղու թիթիկ քայլերը պատահամբ անոր մօտը բերեն քեզ և անոր պայծառ ջուրերուն մէջ յանկարծ սրունքները թրջին՝ քանի որ անիկա, բնութեան իր ճամբան գծուած, չ'պիտի կրնայ գալ ու ճու օտքերը համբուրել:

այս վիճակին մէջ տեսնելով զինքը: Ինքը որ սովորաբար այնչափ ծանրախոհ ու լուրջ էր: Ինչ անխոհեմութիւն գործած էր ինք զինքը այդ չարածճի ծիծաղին ու ցնծութեան մէջ մտնելով՝ քան տարիները շրթնութեան զրոյսը, ինքը որ շարունակ ջանքեր կ'ընէր այդ ծաղիկ հասակը շիջուցանելու, ծերացնելու...:

Ի զուր Սթա Ապուհա ջանաց սիրտ տալ անոր:

— Ինծի նայեցէք, փաշան ընդհակառակը շատ պիտի ուրախանայ... Ինքը որ միշտ կը հարցնէր թէ ինչո՞ւ «Օրիորդը» այսչափ տխուր էր... կը գանգատէր անդադար որ անոր արտաբերութիւնը փառատելու կերպը չէին գիտեր...:

— Իրա՛ւ, Սթա Ապուհա, այս բանը հո՞ր կ'ընէ:

Ա Չ Գ Ա Յ Ի Ն

Առաջիկայ ուրբաթ, Գահիրէի Գաւառական Ընդհանուր Ժողովը նիստ մը պիտի ընէ ընդ նախագահութեամբ Ն. Վ. Տիգրան փաշայի:

Օրակարգին ամենէն կարեւոր մասն է վարժուհիի խնդիրը՝ որ այնքան աղմուկ կը հանէ բանի մը ամսէ ի վեր:

Կարելի չէ՞ արդեօք այդ ժողովին մէջ միանգամ ընդ միշտ որոշել Չէն-ճիւրճեան նախկին բահանային խնդիրը որ այսպէս երկարելով պատիւ չի բերեր ոչ Պատրիարքարանին, ոչ Աստիտոգրարանին և ոչ ալ Հայութեան:

ՀԱՅ ԿԵԱՆՔԸ

Եգիպտոսի Հայերու զարգացեալ մասը ուրախութեամբ պիտի ողջունէ անշուշտ Տիկին Տիրուհի Գալէստէր փէշտիմալճեանի Եգիպտոս գալը, ինչպէս կ'երևի մեր Յրդ. երեսը հրատարակուած ծանուցումէն:

Տիկին Գալէստէր որ երկար տարիներ Պուստի մէջ ապրած է դաշնակի դաստիարակութեամբ, ծանօթ է արդեն արհեստին մէջ իր ունեցած հմտութեամբ, և դաստիարակութեան հաւատարապէս ծանօթ, Տիկին Գալէստէր իր անձին վրայ ցոյց կուտայ, երկար տարիներու փորձառութիւն մը, և գովելի կենցաղագիտութիւն մը որ անհրաժեշտ մէկ մասը կը կազմէ խղճամիտ դաստուարէն մը ակնկալուած յատկութիւններուն:

Տրուած ըլլալով Տիկին Գալէստէրեանի այս առաւելութիւնները շնորհակալ կը յանձնարարենք զինքը ամեն անոնց՝ որոնք առաջնակարգ դաշնակի դաստուարէնի մը պէտք ունին:

... Խմբագիր Փարոս լրագրի:

Կը խնդրենք որ անգամ մ'ան հաճիք հետեւալը հիւրընկալել Փարոսի այս օրուաթիւին մէջ:

Ընկերութեան Գործ. Վարչութիւնս կուգայ իր շնորհակալութիւնը յայտնել ձեզ այն աղետութեան համար՝ որով հաճեցաք ընկերութեան նախորդ ազդարարութիւնը արտասպալ փարոսի անցեալ հինգշաբթի օրուան թիւով:

Միևնոյն ազդարարութեան մէկ պաշտօնական օրինակը զրկուած էր «Արշալոյս»-ին:

— Ա՛հ, Օրիորդ, եթէ իմ կարծիքս կ'ուզէք հասկնալ, ես կը կարծեմ որ գրեթէ բնաւ ուրիշ բան հոգ չ'ընեմ:

— Աղէկ չ'ընէր — ըսաւ լրջօրէն Ժեմմէն՝ մտախորհ դառնալով:

— Աղէկ չ'ընէր... Ինչո՞ւ համար, հարցուց աղջիկը զարմացած:

Այն ատեն Ժեմմէն զանի իր բոլոր քաշեց և անոր ձեռքերը իրեններուն մէջ առնելով, ըսաւ անոր:

— Մտիկ ըրէ, փոքրիկ Սթա Ապուհա, ձեռքէս եկած բարեբը ըրի քեզի: Երբ մը պէս քեզ սիրեցի: հանճարեղ ու բարեխիտ էիր, գիտարութիւն չի կրեցի: և ճու վրադ ունեցած աշխատութիւնս հաճոյք մըն էր միայն: — Բայց կէտ մը կայ որուն վրայ դեռ շատ սովորեցիք բաներ ունիլ: պատշաճութիւնը և պատիւը սիրելիս... պէտք է

որ, չենք գիտեր ինչ պատճառաւ, յարգելի ճառարներու շարքէն յապաւած է (Ռ). Մառի Պէյլէրեանի անունը:

Կը ցաւինք մեր կամքէն անկախ սոյն լրագրական անփափկանկատութեան համար, և վարչութիւնս հրապարակաւ կուգայ խնդրել Օր. Մառի Պէյլէրեանէ որ ներողամիտ ըլլայ: Ընդունելով ընկերութեանս կանխայայտ շնորհակալեաց հաւատին այն ազգասիրական ազնիւ ոգոյն համար՝ որով առաջնորդուած պիտի ճառարես վաղը առաւօտ (կիրակի) Գանձարաի Ընթերցասրահում մէջ:

Գործադիր Վարչութիւն Լուսան-Ընթերցասրահ

Ատենապետ Նախագահ Ս. ՕՏԱՊԱՇԵԱՆ. ԵԶՆԻԿ ԲԱՆ. ՊԱՆՈՒՆԻ

ԿԱՐԵԻՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԷ:

Շնորհակալութեամբ ստացանք Եգիպտոսի մանրակրկիտ մէկ բարեսէր, լաւագոյն իր տեսակին մէջ, գործ՝ Պիտական երկաթագիտութիւն (Bureau Technique de la Voie) պաշտօնեանեմէն հայազգի Տիգր. Ռաֆայէլ Նշանեանի:

Այս խնամուած և փառաւոր գործը որ տասնը մէկ գոյներով շինուած է, կը ներկայացնէ Եգիպտոսի և Սուտանի տեղադրական և աշխարհագրական բարեսէր, Պիտական երկաթագիտութիւն գծերը, ինչպէս Սուտանի, Ֆայումի Հիւանդի, Ռիւքի և երկրագործական երկաթագիտութիւն Սուէզի ջրանցքը, մատիթիլթիւնը, երկաթագիտութիւն վրայ գտնուած մեծագոյն կամուրջները, Նեղոսի ընթացքը և առողջութիւն 8 տարիներու մէջ բարձրացումները բաղադատական մէկ պատկերը, Եգիպտոսի գլխաւոր ճանապարհները, ջրանցքները, յիշատակ մէկ ծայրէ մինչև Սուտան քաղաքներու և գլխաւոր գիւղերու իրարմէ ունեցած ճիւղմութեան հեռաւորութիւնները մէկ ցուցակը, Եգիպտոսի ամեն մէկ միւսալրիկէթի և գլխաւոր քաղաքներու մարդահամարի վերջին ցուցակը կ'ըն: և:

Ինչպէս կը տեսնուի, արտաքոյ կարգի կարեւոր աշխատութիւն մըն է, պարզապէս զահար մը որ, մեծ ընդունելութիւն գտնելու սահմանուած է:

Տպագրութեան և գոյներու համար տրուած խնամքը վեր է որեւէ գովեստէ և ամբողջ բարեսէր արդիւնք է մանրակրկիտ ու սուսմասիրութեան և խղճամալի հետադասութեան:

Ինչպէս ըսինք, իր տեսակին մէջ նոր մէկ հատիկ աշխատութիւն մըն է այս քարտէսը որմէ ամեն վաճառական, երկրաչափ

սակայն որ ըսածս հասկնաս, պէտք է պարտաւոր յարգել մեր սովորութիւնները պէտք է վերջապէս որ օգնեն ինծի զիս շուրջապատող գիտարութեանց յաղթելու, ինչպէս որ արդէն ըրիք շատ մը ուրիշ բաներու մէջ՝ փոխանակ ինծի դէմ նորանոր վիշտեր յարուցանելու:

Երկու արցունք շողացին մարգարտացող ֆէլաւ աղջկան թարթիչներուն ծայրը, և իր ձեռքերը աւելի ուժով սեղմեցին զիրենք բանտարկող ձեռուները:

— Ե՛ս, գոչեց՝ ձայնը փոխուած, ե՛ս... Ե՛ս ինծի կը վնասեմ կոր, ե՛ս ձեզի վիշտ կը պատճառեմ... Ե՛ս որ ձեզի համար կը մեռնիմ, եթէ ատկէ երջանկութիւն յատկ կուգայ:

— Ո՛հ, կը ճանչնամ անձնութիւններդ, Սթա Ապուհա, բայց ահա նոյն իսկ այդ

ԹԵՐԹՕՆ «ՓԱՐՈՍ»-Ի (20) ԺԸՀԱՆ ՏԻՎՐԷ

ԲՐԷՆՍ ՄՈՒՐԱՏ

ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԲԱՐՔԵՐԷ ՆԵՐՇՆՁՈՒԱԾ ՎԷՊ

ԳԼՈՒԽ 2.

— Փաշա՛ն է, Օրիորդ, պոռաց իսկոյն Ժեմմէն որ այսպէս յեղակարծ տեսնուելուն շուրաւ մնաց: Բայց երբ դաստիարակուհին անդին դարձաւ որ տեսնէ զանի, արդէն կը հեռանար կ'անհետանար ուսողուղին խորութեանցը մէջ:

Հիմայ աղջիկներուն զուարթութիւնը մարած էր: մտահոգութիւն մը կը մնար Ժեմմէնի վրայ: Ինչ պիտի մտածէր Մուրատ

Գ. Ե. Կ. ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԾԽԱԽՈՏԻ ԵՒ ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐՈՒ ՅԱՅԻՐԷ, ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԹԷՎԵԻԹԷ — ԳԼԽԱԽՈՐ ՎԱՃԱՌԱՏԵԼԻ ՆԱԿԻՆ ՋԱԲԻԹԷԻ ՇԵՆՔԸ

ՏԵՂԱԿԱՆ

պաշտօնային, ճարտարագիտ, հոգատեր և ճամբարապետ պետք է անպատճառ ունենայ իր գրասենյակին մէջ, որովհետեւ ամեն օր, ամեն վայրկեան պետք ունի անոր դիմելու և զայն ուսումնասիրելու:

Կը շնորհաւորենք Տիար Ռ. Նիշանեանը իր այս պատուական աշխատութեան համար և կը մաղթենք իրեն այն յաջողութիւնը որուն արժանի է:

Այս քարտէսը կը ծախուի, ձեռամբ Տիար Խաչիկ Շամբանի ի գին 25 դր. 70 շ.

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱՅԽԱՐՀԵՆ

ՊԱՐՄԱՍՏԱՆԻ Շահին գէմ նիւթում զաւարտութեան մէջ վտանգուած անձերու թիւին մէջ են Վեհապետին եղբայրներէն երկուքը, մեծ եպարքոսը և իր փեսան:

Շահին երկու եղբայրները արքայութեան իր փեսան Արկէպիլ մահուան դատաւարութեան, բայց կախաղանին դեռ վրան չեղած իր պատիժը փոխեցին, սակայն չարչարեցին մինչև որ իր բոլոր մեղսակիցներուն անունները խոտովանեցաւ:

Շահին սիրելիներէն ուրիշ զաւակից մը, Կալուս, որ նմանապէս մահուան դատաւարութեան, դեռ կախաղան չի հանուած վախճան մեռաւ:

Մնացեալ բոլոր զաւակիցները որոնք մեծ մասամբ կրօնական պետեր էին, զըլխատուեցան և կամ մշտնջենական բանտարկութեան դատաւարութեան:

ԱՒԱՐԱՌՈՒԹԻՒՆ.— Իզմիրի մէջ Բ. ժէ Կասօ ֆրանսացի գորգավաճառին խանութը աւարի տրուեցաւ. Իզմիրի ֆրանսական հեղափոխութեան զանգատ յայտնեց թուրք իշխանութիւններուն:

ԼԵՕՆ ԹՈՒԼՈՒՆ.— Խորիմ գացած պահուստ յանկարծօրէն հիւանդացաւ. Երկու բժիշկ կը հսկեն անկողինին սնարը: Իր վիճակը շատ ծանր է:

ԱՆԻՇԻՍԱՆԱԿԱՆՆԵՐԻ Ի ՊԵՏՐՈՒԹ.— Սուրիոյ թերթերը կազմարարեն թէ անցեալ ուրբաթ օր երեք Պէթրոսի կառքով կը պտտէին երբ Լիպանի ճամբով վերադարձած միջոցնուն կասկածելի անձերէ կազմուած խումբ մը զիրենց պաշարեց և հրամայեց կառապանին որ կառքը կեցնէ: Այս վերջինը չուզեց մտիկ ընել. այն ատեն չարագործները ատրճանակի հարուածներ պարպեցին որոնք երեք անձերէն մին ըս. պանսեցին և երկուքը վիրաւորեցին:

— Ժեռակի մէջ միջինը մը գումարած են ինչորեք համար կառավարութեան որ Թըրանսայէ փախստական կրօնաւորներու արգիլուի այդ կղզիին մէջ հաստատուի:

չափազանց անձնութիւններն է որմէ կը գանգատուի. աղէկութիւնն շատ ուղեւոր, անուշիկ, գէշութիւն կ'ընեն կոր ինծի:

— Բայց ես ի՞նչ ըրի, Աստուած իմ, որ այսպէս կը խօսեք ինծի, ըստ հեծկտալով աղջիկը:

— Ինչ որ ըրի՜ր՝ քեզի ըսեմ, և ապահով եմ որ պիտի հասկնամ ըսածս: — Հոս գալէս ի վեր, տեսար թէ ո՞րչափ մաքառեցայ և տառապեցայ. տեսար նաև որ բոլոր գորութեանքս աշխատեցայ հակակրօնական յաղթելու և ինձմէ արագ արագ ուժացող սիրտերը ինծի հետ հաշտեցնելու համար:

— Ահ, այո, և յաջողեցար, գոչեց Սթա Ապուհա, ամենքը ձեզ կը սիրեն այսօր... Թերեւս ասոր համար է որ ալ զիս չեք սիրեր:

— Ինչ, չա՛ր, քեզ միայն կը սիրեմ, ա-

— Գալի Ահմէտ Մուխթար փաշա, երկուշաբթի Աղեքսանդրիական Գահիրէ պիտի գայ և պիտի հաստատուի իր ֆառը-Լի-Տու պայի ապարանքին մէջ:

— Անգլիական դիւանագիտական գործաւարտար Սըր Ռոնալդ Ռոսի պիտի յաջորդէ Պ. Մանֆիլտ Ս. ֆինտլէյ:

— Խորիմի հօրեղբայր՝ բրէնս Հիւսէյին փաշա անցեալ շաբաթ Գահիրէ վերադարձաւ: Իր կինը՝ իշխանուհին, տակաւին ա-միս մը Բարիզ պիտի մնայ իր հիւանդութիւնը կատարելապէս դարմանելու համար:

— Վինկէյ փաշա, Սուտանի ընդհանուր կառավարիչը, ամսոյս 8ին պիտի մեկնի իր պաշտօնատեղին:

— Երկու օրէ ի վեր Լօրտ Գրօմըր և Գրօմըր կոմսուհին այցելութիւններ կուտան բարձր դասու իրենց բարեկամներուն:

— Խորիմական ընկերութեան «Ասուան» շոգենաւը ընդ հրամանատարութեամբ Սիւ-վէսթրի նաւապետին, ամսոյս 6ին չորեքշաբթի օր Աղեքսանդրիայէ պիտի մեկնի զէպի Իզմիր, Միտլիլ և Կ. Պոլիս:

Ոմանք հիմնուելով սա իրողութեան վրայ թէ այս տարուան բամպակի արտերուն տարածութիւնը անցեալ տարուան արտերուն տարածութեանէն ընդարձակ է, կը հաւատան թէ այս տարուան հունձքը անցեալ տարուան հունձքէն շատ է:

Շատերն ալ կը կարծեն թէ՛ այս տարուան հունձքը հարիւրին 40 նուազ է անցեալ տարուան հունձքէն: Այս կարծիքէն են խել մը փորձառու անձեր:

Այս տարի արտերը շատ ֆասուեցան չորութենէն, որդէն, ցօղէն և տաքէն: Ուրիշ օր Օգոստոս ամսուն երեան եկաւ, բամպակի արտերուն գրեթէ երրորդ մասը աւերեց:

Փոխադրուեցան ալ ներգործեցին մշակութիւններուն վրայ: Դադարման ժամանակամիջոցը քսան օրէն աւելի որոշուած ըլլալուն, ֆէլազէ տուգանքի չ'ենթարկելու համար օտարութեան իր հողերուն ոռոգումը զարեցնել Յուլիս և Օգոստոս ամիսներուն որոնց միջոցին անհրաժեշտ է գոնէ 15 օրը անգամ մը զանաք ոռոգել: Միջին հաշուով, ֆէլազէ երեք ու կէս քանթարէն աւելի կարտադրէ. այս արտադրութիւնը հազիւ ֆէլազէի ծախսերը կը գոցէ:

Կարճ կապելով, ֆէլազէի վիճակը այս տարի շատ անորոշ է և կարծէ որ կառավարութեան ինչպէս նաև վաճառականնե-

ղէկ գիտես. բայց կը խնդրեմ, խօսքս մի ընդմիջեր, Իզպալի երթալը տեսալ մը ազդեցութիւն կամ իշխանութիւն տուաւ ինծի, զոր բնաւ չեմ գործածեր, զոր չեմ ուզեր գործածել, բայց զոր կ'ուզեմ պահել և զոր, աղէկ հասկիցի ըսածս, պիտի կորսնցնէի, եթէ երբեք մէկուն միտքէն անցնէր թէ ճամբու զրին զանի կամ ես ճամբել տուի զայն՝ անոր տեղը անցնելու համար: — Փաշան իմ նկատմամբս բարեկամէ աւելի բան մը եղաւ, զրեթէ եղբայր մը, յանձնուս շնորհապարտ եմ իր բարութեանը համար, բայց... Ժամանակէ մը ի վեր շատ կը դժուար ինձմով. ասի ինծի նեղութիւն, նոյն իսկ զժկամակութիւն կը պատճառէ, ու լու վրազ կը կասկածիմ որ պետք եղածէն աւելի բաներ կը խօսին իրեն իմ վրաս:

Ռոնան, ըսաւ Սթա Ապուհա, ասոր համար է որ ինծի գէմ նեղացեր է:

— Հապա... ասոր համար միայն, ու կազալեմ որ, եթէ զիս կը սիրես, իմ բարեկամս, միայն իմ բարեկամս ըլլաւ և բնական ոչ՝ իրեն մտերմը:

Ժերմէն անուղակի կերպով իմացեր էր որ իր ընկերոջը, Սթա Ապուհան իր բոլոր ընտանեւորը, իր բոլոր բազմանոցները, բոլոր վիշտերը անձանօթ չէին փաշային, որ կարողացած էր համոզել Սթա Ապուհան որ Ժերմէնի օգտին ու բարւոյն համար էր որ զինքը կը պարտաւորէր կոր անոր ըսածները իրեն մատնելու: — Այս կերպով՝ առանց Սթա Ապուհայի մտքէն անցնելու՝ մասնակից ըրած էր զանի իր ծրագրերուն... ծրագրերն անչափ խառնաշփոթ որ ինքն ալ տակաւին չէր գիտեր զանոնք, ու փոքրիկ ֆէլազէ աղջիկը իր կամքին հետ գործիքը ըրած էր, իրեն պատկանող հոգի

րուն և միջնորդներուն ուշադրութիւնը գրաւէ:

Եղիպտոսցորէնի հունձքը բաւական առատ է, ի բաց առնալ Նեղոսի ափերուն երկայնքը գտնուած արտերը զորս ֆէլազէ ժամանակ չունեցաւ: Ոռոգելու փոխադրութիւններուն պատճառաւ:

— Խորիմական Օրէրայի բացումը Նոյեմբեր 23ին տեղի պիտի ունենայ «Այտա» ի ներկայացումով:

Թատրոնի խիստ կարեւոր նորոգութիւններ կրեց և հանգիստակները գոհ պիտի մնան այն կարգադրութեանէն զորս Հանքոգուտ Շի-նուեանց նախարարութիւնը որոշած և գործադրած է:

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԲԱՐԻՁ, 31 Հոկտ.— Լրագիրները կը ծանուցանեն թէ ֆրանսական Միջերկրականի նաւարածինէն մաս մը մեկնած է զէպի Արեւելք, Թուրքիոյ գէմ ծովային ցոյց մը ընելու համար:

Ս. ԲԵԹՐԵՄՈՒՐԿ, 31 Հոկտ.— Ռուսիոյ մէջ տիրած երաշտութիւնը աւելի ըզգալի է այս տարի քան ինչ որ երկար տարիներէ ի վեր չէր եղած:

ԲԱՐԻՁ, 31 Հոկտ.— Ծովակալ Քայ-եառ կը հրամայէ այն նաւաբանին որ Թուրքիոյ մեկնեցաւ կընեալ հրամաններով: Կը կարծուի թէ Թըքական կարեւոր նաւահանգիստ մը և ասոր մաքսատան հասոյթները գրաւելու կերթայ:

ԼՈՆՏՈՆ, 1 Նոյ.— Օտար երկիրները Լիվորուլ ժամտախառ վարակուած կը նշկատեն:

ԼՈՆՏՈՆ, 1 Նոյ.— «Լանսէթ» կ'ըսէ թէ Թագաւորին առողջութեան մասին աւարաձայնուած լուրերը բոլորովին անհիմն են: Նորին Վեհափառութիւնը քաջառօղջ է և չէ կրած որեւէ վիրաւորական գործողութիւն:

(ՌԻԻԹԵՐ)

ԼՈՆՏՈՆ, 1 Նոյ.— Օլտերշոթի հեծելաւորներու զօրախումբը որ Հարաւային Աֆրիկէ երթալու վրայ է, իր մէջ ունի 7րդ. Երկրային բաժանումը ուր կը ծառայէ Բոնօթթի Արթուր իշխանը: Միջոցներ ձեռք կառնուին որիչ կարեւոր զինուորական ոյժեր զրկելու Նոյեմբեր ամսուան մէջ:

ԹԻՒԻԼՈՆ, 31 Հոկտ.— Միջերկրականի նաւաբանինէն մաս մը՝ հրաման ստացաւ պատրաստ գտնուելու և կրտուր թէ ճամբայ պիտի ելլեր տանկական ջուրերուն մէջ

— Հապա... ասոր համար միայն, ու կազալեմ որ, եթէ զիս կը սիրես, իմ բարեկամս, միայն իմ բարեկամս ըլլաւ և բնական ոչ՝ իրեն մտերմը:

Ժերմէն անուղակի կերպով իմացեր էր որ իր ընկերոջը, Սթա Ապուհան իր բոլոր ընտանեւորը, իր բոլոր բազմանոցները, բոլոր վիշտերը անձանօթ չէին փաշային, որ կարողացած էր համոզել Սթա Ապուհան որ Ժերմէնի օգտին ու բարւոյն համար էր որ զինքը կը պարտաւորէր կոր անոր ըսածները իրեն մատնելու: — Այս կերպով՝ առանց Սթա Ապուհայի մտքէն անցնելու՝ մասնակից ըրած էր զանի իր ծրագրերուն... ծրագրերն անչափ խառնաշփոթ որ ինքն ալ տակաւին չէր գիտեր զանոնք, ու փոքրիկ ֆէլազէ աղջիկը իր կամքին հետ գործիքը ըրած էր, իրեն պատկանող հոգի

ցոյց մը ընելու համար: Բայց երկրային գէմ ծովու վրայ ուղեւորներ կատարելէ ետքը, նաւերը... իրենց տեղը պարձան և խարանցին:

(ՀԱՎԱՍ)

Ա. Զ. Դ.

ՏԻԿԻՆ ՏԻՐՈՒՀԻ ԳԱԼԵՏԻՐ ՓԷՇՏԻՄԱՆՃԵԱՆ, արեւելեան և եւրոպական երաժշտութեան մասնագէտ, Պոլսէն այս անգամ Գահիրէ եկած ըլլալով, պատրաստ է դաշնակի դասեր տալ, նորագոյն մէթոտով, իրեն զիմող աշակերտաց:

Փափաքողները պէտք է զիմեն Տիար Ս. Մանարեանի գրասենեակը, Պապ-էլ-Հատիտ փողոց թիւ 31:

4—20

ԱՂԵՔԱՆԴՐԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԱՐԺԵԹՈՒՂԹՔ

Աղեքսանդրիա, 1 Նոյեմբ.	
Բերդիլէթի	99 1/2
Իւնիֆիէ	106 1/2
Տայրա Սանիյէ	101 1/2
Տօմանեալ	105 1/2
Թրքական Բոնաօլիտէ, սեփ Ը	23 42.
Բուսէլի Երկաթուղի	Ֆր. 97 /—
Բանալ տը Սիւէզ	» 3730 /—
Բանալ տը Սիւէզ օպիկ	» 645 /—
Նաշ. պանք օֆ Էնթրէք	Ա. Ո. 11 /—
Աղեքս. Թրամվէյ (բրիվ.) ֆր.	46 1/12
Աղեքսանդրիոյ Թրամվէյ)	
(աքսիօն տիվիտանտ	» 25 1/2
Բրէտի ֆօնտիէ եգ. աքսիօն	» 555 /—
Բրէտի ֆօնտիէ 3 0/0	» 263 /—
Ջրի Ընկ. Գահիրէ	» 627 /—
» Աղեքսանդրիա Ա. Ո.	» 36 /—
» Թանթա	» 12 /—
Պէհէրայի անանուս ընկ.	» 48 /—
Ինթերն. մարքէթ օպի. 5 0/0	» 100 /—
» աքսիօն	» 0. 16. 3
» սօլթ ընտ սօտա	» 0. 15. 6
Նուսկովի 0թէյս	» 4. 1/ 8

ԲԱՄԱԿ ԵՒ ԱՐՄՏԻՔ

ՔՈՆԴՐԱ

Աղեքսանդրիա, 1 Նոյեմբ.	
Բամպակ. Նոյ. Թալր. 9	31/32 /—
» Եռնալ.	» 9 31/32 — /
» Մարտ	» 9 13/32 — /—
Պիզըէ. Նոյ. Դեկ. Յուն.	
Դրուշ 61	35/40 — /—
» փետ. մարտ	» 62 3/4 — /—
» Նոյ. դեկ. յիւ.	» 91 /— /—

մը, որ քիչ քիչ Ժերմէնի աչքը պիտի մրտցունէր զինքը, առանց ինքը անոր մօտ որ և է զիմում, որ և է խոտովանութիւն ընելու պարտաւորուելու, միմայն թեկադրուած աղիցութեան շնորհիւ:

Ժերմէն աչ բարոյազուրկ էր, ոչ ալ այս տեսակի մեքենայութեան փորձառութիւն ունէր. բայց իրեն կողմը ունէր շատ հանճարեղութիւն, անվրէպ զատուցութիւն մը և իր բնային կատարեալ ուղղութիւնը, որով անընդունակ էր թոյլ գտնուելու կամ զիջու. զօրութիւն ընելու այն բանին մէջ զոր պարտաւորութիւն կը համարէր:

(Շարունակելի) Թարգմ. Յ. ՍԵԹԵԱՆ

Յ. ԲԵՄՊԷՃԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԾԽԱԽՈՏԻ ԵՒ ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐՈՒ

ՄԹԵՐԱՆՈՑ ԵՒ ՎԱՃԱՌԱՏԵՂԻ — ԳԱՀԻՐԷ, ԱՐԱՊԱ-ԷԼ-ԽԱՅՐԱ, ՆԱԽԿԻՆ ԶԱՊԹԻՅԷԻ ՇԷՆԲԵՆ ԴԷՄ

ՄՈՒԶՈՒԱԼ ԼԱՅՑ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՆԻՒԵՈՐԻԻ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԼԱՅՑԱՅԻՆ 1843 ՊՆ

ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ ՄԷԿ ՄԻԼԻԱՌ 563 ՄԻԼԻՈՆ 961 ՀԱԶԱՐ ՖՐԱՆԿ

Ապահովագրական ամեն կարելի դրուիւնները կը գո ծաղիւն. խառն ապահովագրութիւն, ամբողջ կեանք, զաւակաց դրամագլուխ, ցմահ եկամուտ, եւայլն

ՄՈՒԶՈՒԱԼ ԼԱՅՑԻ սակագիրնը և ապահովագրութեան զանազան դրուիւնները չուսումնասիրած մի՛ ապահովագրուիլք. — Առատաձեռն պայմաններու Տեղեկութեանց համար գիմել ի Գահիրէ առ ՊՊ. Ն. ԳԻՐԶԻՍ և Ժ. ՎԱԼՖԻՇ, Ընդհ. ներկայացուցիչք:
Աղբքանդերիւ Անթ. Թ. ՌԱԼԻ, գլխաւոր գործակալութար: Գ. ԵԿԱՆՈՑ Դեր-Գործակալ ի Գահիրէ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԻ 200,000,000 ՖՐԱՆԿ

ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՔ 9 ԵԳԻՊՏՈՍ

ԱՂԵՔԱՆԴՐԻԱ-ԳԱՀԻՐԷ ԲՈՒ-ՍԱՅԻՏ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆ կ'ստանանէ ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ, ինչպէս փոխառութիւն արժէքաւոր թուղթերու վրայ:

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ արժէքաւոր աւանդներու վրայ:

Ֆրանսայի և օտար երկիրներու վրայ կուտայ չէքեր, փոխանակագրեր, և վարկագրեր:

Կը գանձէ եզրապտտի և արտասահմանի վրայ քաշուած փոխանակագրեր:

Աւանդ ձգուած դրամներուն փոխարէն կ'անխորշ պայմանաժամով մուրհակներ կուտայ:

ԽՏԻՎԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱԻԱՅԻՆ ԸՆԿ.

ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԱՂԵՔԱՆԴՐԻՈՅ ԵՒ Կ. ՊՕԼՍՈՅ ՄԻԶԵԻ

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ՇՈԳԵՆԱԻԵՐՈՎ

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ԹՈՒՐԻՔԻՈՅ ԳԻԾ

ԵԱԲԱԹԱԿԱՆ ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԵԿՆՈՒՄ. — Ամեն շորեքշաբթի օր ժամը 4ին (յ. մ.) դէպի Բերէա, իզմիր, Միտիլի եւ Կ. Պօլս:

ԺԱՄԱՆՈՒՄ. — Միկնոյն նաւահանգիստներէն ժամանում յԱղբքանդերիւ ամեն Շաբթ օր, առաւօտեան ժամը 7ին:

ԾԱՆՈԹ. — Ճամբորդները բաւական ժամանակ կ'ունենան շոգենաւները Բի-

րէա հանդիպելուն, Աթէնք այցելել:

ՄՈՒՐԻՈՅ ԳԻԾ.

ՄԵԿՆՈՒՄ. — Ամեն շաբթի օր ժամը 4ին (յ. մ.) դէպի Բոս-Սայիա, Եաֆա, Հայֆա, Պէլլուս, Տրիպօլիս, Մէրսին և Իսթանբուլ:

ԺԱՄԱՆՈՒՄ. — Միկնոյն նաւահանգիստներէն ժամանում յԱղբքանդերիւ ամեն շոգենաւները առաւօտեան ժամը 6ին:

Տաճարահանգ օրը անգամ մի՛ երթեկ կարմիր

Ծովու հետեւեալ նաւահանգիստներու միջև.

ՃԻՏՏԷ, ՍՈՒՐԻՒՆ, ՀՕՏԷՅՏԱ, ԱՏԷՆ

Ճամբորդութեանց և ապրանայ համար գիմել ընկերութեան Աղբքանդերիւ, Բոս-Սայիա, Սիւէզի և Գահիրէի գործակալութեանց, ինչպէս նաև Գուլքի ամեն մասնահիւղերուն:

1—1902

ԼԵԻՈՆ ԿԻՒՄԻՏԵԱՆ

—X—

ՎԱՃԱՌԱՑՈՒՆ ԺԱՄԱՆԱՅԻ ԵՒ ԳՈՀԱՐԵՂԷՆՆԵՐՈՒ

ԳԱՀԻՐԷ, Մուսթի փողոց,

Ս. եւ Ս. Սիսնաիի վանատաճան դէմը

Ապրանայ զանազանութիւն

Երաշխաւորութիւն

Աժանութիւն

Ճոխ հաւաքածոյ Ամերիկեան և Ֆրանսական ժողովրդագիտութիւն

Ծանօթ: Վարպետ ժամագործ մը յաճախորդներու տրամադրութեան տակ կը գտնուի:

ԱՅՑԵԼԵՑԷՔ ԵՒ ԳՈՀ ՊԻՏԻ ՄՆԱՔ

ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

Հաստատեալ խտիվական Հրամանագրով

25 Յունվար 1898

Դրամագլուխ Անգլ. ոսկի 1,500,000

Պահեստի դրամ " " 193,000

Կառավարիչ. Սըր Էլվին Բալմէր.

Ընկ. կեդրոն ի Գահիրէ: Մասնահիւղեր. Աղբքանդերիւ, Մանսուրա, Խարթում:

Եզրապտտական Ազգային Դրամատունը կընդունի աւանդներ, դրամ փոխ կուտայ և ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ ապրանքի և արժէքաւոր թուղթերու վրայ:

Կը գնէ և կը վաճառէ արտասահմանի վրայ քաշուած փոխանակագրեր և կը ստանանէ ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ.

ԴԹՈՒԱՐԱՄԱՐՍՈՒԹԻՒՆ

ԵՒ ՄՐՏԱԽԱՐՈՒԹԻՔ

Ստամբուլ հիւանդութիւնը շատ անգամ դժուարամարտութիւն, սրտի խառնուրդ, լուծմունք, պնդութիւն և փսխում առաջ կը բերէ, ինչ որ հիմնապէս բուժելու համար պետք է ամեն ճաշէ վերջ ՐԷԿԼԻՍ ՍԱՆԿԻՆԷՐ անուն ազդու դեղէն մէյմէկ քիչ առնել:

ՐԷԿԼԻՍ ՍԱՆԿԻՆԷՐԸ ուրիշ աւելցային գեղերու նման չի խանգարեր ստամոքսը:

Կը ծախուի ամեն մեծ դեղարաններու մէջ:

11—316

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԱՅԱՏՈՒՆ

ՍԷՏԷՖԻԵԱՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ Ի Կ. ՊՕԼԻՍ 1882 թ

ՓՈՒԱԴՐԵԱԼ Ի ԳԱՀԻՐԷ 1898 թ

ԱԹԱՊԱ-ԷԼ-ԽԱՏՐԱ — ՊԱԶԱՐ-ՄՈՒՐՈՒՐ

Այս ծանօթ լուսանկարչատան մէջ շատ խնամեալ և վերջին դրութեամբ կը պատրաստուին ամեն մեծութեամբ և ամեն տեսակ լուսանկարներ. կողմեր և ակրան-սիւրմաններ:

Դուրսը առնուելիք լուսանկարներու համար դիւրաւ մատչելի պայմաններ:

ԱՇԽԱՏՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐԲՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՈՒԵՍԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀԱՇԱԿ

ԳԻՆԵՐՈՒ ԶՈՓԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

ՔԻՆԾԸԼ ԵՒ ՍԻՍՈՆՍ

Հաստատեալ յամին 1860

ՀԱՅԱԳՈՐԾԷ-ՀԱՅԹԱՅԹԻՉԷ Ն. Բ. ԽՏԻՎԻՆ

Այս նշանաւոր փուռին մէջ կը պատրաստուին ամեն տեսակ հացեր, պիսքիւններ, եւ քէյքեր:

Այս փուռին մասնաւոր կառքեր կը շրջապային Գահիրէի ամեն թաղերու մէջ, ինչպէս նաև Զէյթուն և ի Հէլվան:

Թէվֆիգիյէ, Պուլաքի ճամբայ. ԳԱՀԻՐԷ

Թէվէֆօն թիւ 504.

ՎԱՃԱՌԱՑՈՒՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

ԱՐՄԱՐ
ՍԵՏԱԼ
—X—
ԲԱՐԻՉ
1900

ԱՐՄԱՐ
ԿԻՆԵՐՈՒ
ԵՒ
ՏՂԱՅՈՅ ՀԱՄԱՐ
ՀԱՆԴԵՐՁՆԵՐ
ԸՍՏ ՎԵՐՋԻ ՆՈՐԱՅԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԶՈՓԱՒՈՐ ԵՒ ՈՐՈՇԵԱԼ ԳԻՆԵՐ

ԱՂԵՔԱՆԴՐԻԱ — ԳԱՀԻՐԷ